Организация Объединенных Наций S/PV.3989



# Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

**3989**-е заседание

Пятница, 26 марта 1999 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| Председатель: | г-н Цинь Хуасунь | (Китай) |
| Члены: | Аргентина | г-н Петрелья |
| | Бахрейн | г-н Буаллай |
| | Бразилия | г-н Кордейру |
| | Канада | г-н Фаулер |
| | Франция | г-н Дежамме |
| | Габон | г-н Эссонге |
| | Гамбия | г-н Джейн |
| | Малайзия | г-н Растам |
| | Намибия | г-н Анджаба |
| | Нидерланды | г-н ван Валсум |
| | Российская Федерация | г-н Лавров |
| | Словения | г-н Тюрк |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Элдон |
| | Соединенные Штаты Америки | г-н Берли |

## Повестка дня

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 24 марта 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/320)

99-85217.R

Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

**Утверждение повестки дня**

Повестка дня утверждается.

**Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 24 марта 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/320)**

**Председатель** (говорит по-китайски): В соответствии с решениями, принятыми на 3988-м заседании, я приглашаю представителей Албании, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Германии и Индии занять места в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Нешо (Албания), г-н Сычев (Беларусь), г-н Шакирбей (Босния и Герцеговина), г-н Каструп (Германия) и г-н Шарма (Индия) занимают места в зале Совета.

**Председатель** (говорит по-китайски): В соответствии с решением, принятым на 3988-м заседании, я приглашаю г-на Владислава Йовановича занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Йованович занимает место за столом Совета.

**Председатель** (говорит по-китайски): Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступили письма от представителей Кубы и Украины, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Родригес Паррилья (Куба) и г-н Ельчэнко (Украина) занимают отведенные для них места в зале Совета.

**Председатель** (говорит по-китайски): Сейчас Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта своей повестки дня.

Как это было сделано на 3988-м заседании, я хотел бы напомнить о резолюциях 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998).

Вниманию членов Совета предложен документ S/1999/328, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Беларусью и Российской Федерацией. Индия присоединилась к авторам проекта резолюции, который содержится в документе S/1999/328.

На рассмотрение членов Совета также представлены документы S/1999/327, письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 24 марта 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1999/331, письмо Постоянного представителя Таджикистана от 25 марта 1999 года на имя Генерального секретаря; S/1999/332, письмо Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 24 марта 1999 года на имя Генерального секретаря; S/1999/335 и S/1999/336, письма Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 25 марта 1999 года на имя Генерального секретаря; и S/1999/338, письмо Генерального секретаря от 25 марта 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 23 марта 1999 года.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить до проведения голосования.

**Г-н Фаулер** (Канада) (говорит по-французски): В проекте резолюции, который мы сегодня

рассматриваем, содержится требование незамедлительно прекратить военные действия и в срочном порядке возобновить переговоры. Чем же занимается все международное сообщество с начала гуманитарного кризиса в Косово, если не срочным и активным проведением переговоров, с тем чтобы не допустить подобной эскалации? Мы направили в Белград ряд дипломатических миссий и специальных посланников под эгидой Организации Объединенных Наций, Организации Североатлантического договора и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы также неоднократно выступали с двусторонними инициативами, с тем чтобы убедить президента Милошевича в серьезности наших намерений. Мы развернули международные силы наблюдения и организовали крупную мирную конференцию. Совет Безопасности принял ряд резолюций и заявлений Председателя, в которых содержалась четкая просьба к президенту Милошевичу положить конец жестокой политике репрессий, проводимой в отношении своих сограждан. В ходе этого процесса президент Милошевич в своих целях использовал добрые намерения международного сообщества для того, чтобы продолжить и даже активизировать свою политику репрессий в Косово даже в то время, когда велись переговоры, явно нарушая соответствующие резолюции Совета Безопасности и обязательства, взятые им в октябре прошлого года.

(говорит по-английски)

Я не вижу необходимости в том, чтобы говорить о масштабах гуманитарного кризиса в Косово, поскольку я сделал это всего лишь 36 часов назад. Однако я хотел бы напомнить тем членам Совета, которые нуждаются в напоминании, что тысячи людей погибли и многие сотни тысяч остались без крова, оказавшись во власти суровой зимы. С каждым часом их число возрастает; их дома и фермы подвергаются грабежу и предаются огню, а домашний скот уничтожается.

Те, кто поддержит этот проект резолюции, окажутся за рамками консенсуса международного сообщества, которое настаивает на том, что настало время остановить продолжение насилия, совершаемого правительством Союзной Республики Югославии против своего собственного народа. Вместо того, чтобы вносить этот контрпродуктивный проект резолюции в попытке отвлечь внимание от основополагающего гуманитарного вопроса, эти страны могли с большей пользой направить свою энергию на усилия в целях убеждения руководства

в Белграде прекратить насилие против своего народа и принять мирное соглашение, выработанное в Рамбуйе.

В том виде, в каком этот проект резолюции представлен, он послужит лишь цели развязывания рук президенту Милошевичу, с тем чтобы он завершил свою бесчеловечную работу, которую он начал в прошлом году и которую он с тех пор не прекращает, добиваясь смертоносных результатов, что показали события в Рачаке.

Исходя из этих соображений, Канада будет голосовать против этого проекта резолюции.

**Г-н Тюрк** (Словения) (говорит по-английски): Словения будет голосовать против проекта резолюции, представленного сегодня на рассмотрение Совета Безопасности. По нашему мнению, авторы проекта предпринимают неадекватную попытку урегулировать ситуацию в Косово. В нем дается односторонняя политическая оценка ситуации и отсутствует объективность, которая должна присутствовать в резолюциях Совета Безопасности. В проекте резолюции не принимается во внимание тот факт, что несколько месяцев назад Совет Безопасности заявил о том, что ситуация в Косово представляет собой угрозу миру и безопасности в регионе.

Помимо этого авторы проекта резолюции игнорируют тот факт, что Совет Безопасности уже изложил условия, требуемые для устранения этой угрозы, а также тот факт, что эти условия были грубо нарушены Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). Наиболее опасным среди этих нарушений является продолжение массированного военного наступления вооруженными силами и силами безопасности Союзной Республики Югославии против гражданского населения в Косово.

Проект резолюции не принимает во внимание все эти и другие препятствия на пути осуществления резолюций, принятых Советом Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Как представляется, проект резолюции нацелен на пересмотр оценки фактической ситуации, которая была дана в резолюциях 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998). Исходя из такой фундаментально слабой фактической оценки, авторы проекта пытаются прибегнуть к некоторым основополагающим нормам Устава Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции не обращено внимания на соответствующие обстоятельства и игнорируется продиктованная необходимостью ситуация, которая привела к принятию международных мер военного характера. Кроме этого, в проекте резолюции даже не упоминаются заявленные причины для принятия этих военных мер, не говоря уже о предоставлении каких-либо аргументов против этих причин. Вместо этого в третьем пункте преамбулы эти меры определяются как "грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций". Политический жаргонизм "грубое нарушение" не может скрыть факт отсутствия убедительных аргументов.

Далее, в проекте резолюции совершенно не отражена практика Совета Безопасности, который несколько раз, в том числе и совсем недавно, решил занять сдержанную позицию в ходе военных действий региональной организации, имевших целью устранение региональной угрозы миру и безопасности. Надо признать, что каждый случай уникален. Однако необходимость последовательного толкования и применения принципов и норм Устава Организации Объединенных Наций требует по крайней мере некоторого указания на конкретное обоснование подхода, изложенного в проекте резолюции в данном случае. К сожалению, такое указание отсутствует и, как я отмечал выше, его не могут заменить решительные заявления, которые мы видим в этом проекте резолюции.

По этим причинам делегация Словении будет голосовать против представленного сегодня проекта резолюции.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы сделать дополнительное замечание общего характера. Применение белградским правительством силы в отношении гражданского населения создало ситуацию, вызвавшую неизбежность нынешней военной акции. Мы бы предпочли, чтобы подобная военная акция была всецело санкционирована Советом Безопасности; однако это было невозможно по причинам, которые мы разъяснили в ходе прений в Совете Безопасности два дня назад. В нынешних обстоятельствах важно осознавать, что согласно Уставу Совет Безопасности обладает главной, но не исключительной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. В момент, подобный нынешнему, все члены Совета должны

серьезно подумать, что необходимо сделать для того, чтобы обеспечить авторитетность Совета и сделать его первостепенную ответственность действительно реальной, как того требует Устав.

**Г-н ван Валсум** (Нидерланды) (говорит по-английски): Всего пять месяцев назад в Нидерландах с облегчением приветствовали принятие Советом Безопасности резолюции 1203 (1998), поскольку там полагали, что при всем оказываемом в ней на Белград давлении должно, наконец, оказаться возможным заставить президента Милошевича образумиться и пойти на мирное урегулирование проблемы в Косово.

В той резолюции четко указывалось, что Совет Безопасности действовал на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций. В резолюции Совет Безопасности выразил свою глубокую тревогу относительно нависшей гуманитарной катастрофы в Косово, подчеркнув необходимость ее предотвращения. Он одобрил и поддержал подписанные в Белграде соглашения, соответственно, между Союзной Республикой Югославией и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и между Союзной Республикой Югославией и Организацией Североатлантического договора (НАТО) и потребовал всестороннего и быстрого выполнения Союзной Республикой Югославией этих соглашений.

Зная о твердой приверженности России суверенитету и территориальной целостности Союзной Республики Югославии, мы были весьма признательны ей за внесенный ею вклад в оказание давления на югославское руководство.

С тех пор, однако, на каждом решающем этапе Россия каким-то образом умудрялась снизить авторитетность этого давления, так что в конечном итоге у НАТО не оказалось иного выбора, как выполнить свою угрозу, которая изначально была выдвинута ради достижения мирного урегулирования косовского кризиса. Использовать угрозу - вполне законно, когда есть надежда на то, что эту угрозу никогда не придется выполнять, однако в конечном счете нужно быть все-таки готовыми к претворению всякой угрозы в действия. Альтернативой тому - размышлять над которой всерьез мы не могли - было бы просто сидеть сложа руки и допустить гуманитарную катастрофу.

Акция НАТО, в которой мы принимаем участие, вытекает непосредственно из резолюции 1203 (1998) Совета Безопасности в связи с вопиющим ее невыполнением Союзной Республикой Югославией. С учетом тех сложных обстоятельств, в которых эта мера принимается, мы не можем допустить, чтобы она была охарактеризована как одностороннее применение силы. Если бы Совет Безопасности сейчас потребовал немедленного прекращения действий НАТО, он еще раз - и вновь по инициативе России - направил бы президенту Милошевичу неверный сигнал, результатом чего стало бы дальнейшее продление кровопролития в Косово.

Именно по этой причине Нидерланды будут голосовать против представленного на наше рассмотрение проекта резолюции.

**Г-н Берли** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты высоко ценят широкую поддержку Организации Североатлантического договора (НАТО), проявленную в Совете Безопасности в прошлую среду и проявляемую повсюду в мире в последние несколько дней. Мы подчеркиваем, что мы и наши союзники начали военные действия лишь с величайшей неохотой, после того как были исчерпаны все мирные варианты. Отвергнув мирное урегулирование и ужесточив свои нападения на народ Косово - в нарушение многочисленных резолюций Совета Безопасности - Белград избрал путь войны.

Белград по-прежнему совершает нападения на ни в чем не повинных косовцев. Мы продолжаем получать тревожные сообщения о том, что силы Союзной Республики Югославии используют "живые щиты", что мирных людей сгоняют в большие группы и окружают их и что некоторых из них казнят без суда и следствия. Попытки проверить эти сообщения наталкиваются на обструкцию белградского правительства, которое приняло жесткие меры в отношении независимых журналистов в Югославии, которое не дало представителям международных средств массовой информации спокойно работать и изгнало их из страны и которое запретило деятельность независимых групп в защиту прав человека.

Даже сегодня силы Союзной Республики Югославии усиленно продолжают нападать на гражданское население, сжигают и разграбляют

дома и преследуют политических лидеров косовских албанцев. С момента начала во Франции последнего раунда мирных переговоров свои дома были вынуждены покинуть около 60 000 человек, и это число повседневно увеличивается. Сейчас оно составляет более 250 000 перемещенных лиц - десятую часть населения Косово. Это уже гуманитарная катастрофа.

Огромные потоки беженцев из Косово в соседние страны могли бы иметь серьезные и дестабилизирующие последствия. На карту поставлена стабильность в Албании, Боснии и Герцеговине, бывшей югославской Республике Македонии и во всем остальном регионе.

Такие события оправдывают непрерывные военные действия по снижению способности Белграда угрожать и причинять страдания ни в чем не повинному гражданскому населению Косово.

Я хотел бы со всей ясностью заявить следующее. Мы весьма высоко ценим тот огромный вклад, который Российская Федерация внесла в продвижение дела мира в Косово и на Балканах, в частности в составе Контактной группы. Усилия Группы защитить права человека и согласовать справедливое урегулирование кризиса одобрялись Советом неоднократно.

Путь к миру ясен. В резолюциях 1199 (1998) и 1203 (1998) Совет Безопасности определил те шаги, которые Белград должен предпринять для разрешения этого кризиса. Белград, однако, предпочел неоднократно отвергнуть волю международного сообщества.

В находящемся сегодня на нашем рассмотрении проекте резолюции утверждается, будто НАТО действует в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Истина здесь перевернута с ног на голову. Устав Организации Объединенных Наций не санкционирует вооруженные нападения на этнические группы, равно как и не подразумевает, что международное сообщество должно закрывать глаза на усугубляющуюся гуманитарную катастрофу.

Действия НАТО всецело оправданны. Они необходимы для прекращения насилия и предотвращения дальнейшего ухудшения состояния мира и стабильности в регионе. Власти Союзной Республики Югославии могли бы быстро положить конец действиям НАТО, прекратив свои жестокие нападения на народ Косово и пойдя навстречу мирному соглашению.

Данный проект резолюции должен быть отвергнут. Если бы он был принят, он мог бы лишь вдохновить президента Милошевича на продолжение или даже активизацию военных репрессий в отношении гражданского населения Косово. Кроме того, если бы он был принят, он повредил бы перспективам согласованного с помощью переговоров урегулирования и повысил бы вероятность дальнейшего кровопролития. Короче говоря, этот проект резолюции не несет никакой пользы продвижению дела мира на Балканах - дела, на благо которого международное сообщество и Совет Безопасности так долго и упорно трудились.

**Г-н Лавров** (Российская Федерация): На заседании 24 марта российская делегация изложила принципиальную оценку одностороннего применения силы странами - членами Организации Североатлантического договора (НАТО) против Союзной Республики Югославии. Продолжающаяся военная акция, предпринятая под предлогом предотвращения гуманитарной катастрофы, уже вызвала тяжелые гуманитарные последствия и причинила серьезный ущерб усилиям по политическому урегулированию в Косово. Это лишний раз подтверждает обоснованность нашей позиции, основанной на непреложной необходимости неукоснительного соблюдения всеми государствами международной законности.

Повторившиеся сегодня попытки оправдать беззаконие не могут восприниматься серьезно, как не могут восприниматься серьезно и заявления на грани шантажа о том, что те, кто проголосует за проект резолюции, поставят себя вне консенсуса. Дело обстоит иначе: те, кто проголосует против этого проекта резолюции, поставят себя вне закона.

Что касается попыток искажать позицию России, то я хочу напомнить, что сегодня именно Россия выступает за срочный созыв заседания министров Контактной группы при условии прекращения военной акции.

Развязанные НАТО без санкции и в обход Совета Безопасности агрессивные военные действия против суверенного государства представляют собой реальную угрозу международному миру и

безопасности и грубо попирают Устав Организации Объединенных Наций и другие базовые нормы международного права. Нарушаются ключевые положения Устава, в частности пункт 4 статьи 2, обязывающий всех членов Организации Объединенных Наций воздерживаться в международных отношениях от угрозы силой или ее применения, в том числе против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства; статья 24, возлагающая на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности; статья 53 о недопустимости каких-либо принудительных действий со стороны региональных организаций и соглашений без санкции Совета Безопасности и другие.

Незаконные силовые действия НАТО не только существенно дестабилизируют обстановку на Балканах и в Европе в целом, но и непосредственно подрывают фундаментальные устои всей современной системы международных отношений, опирающейся на верховенство Устава Организации Объединенных Наций.

Сбываются самые худшие опасения. Вирус беззакония охватывает все новые сферы международных отношений. Последний пример - объявленный НАТО запрет на любые полеты гражданской авиации в воздушном пространстве Союзной Республики Югославии, Боснии и Герцеговины, Македонии и Хорватии. Этот запрет, сделав который НАТО взяла на себя право решать за суверенные государства, является грубым нарушением принципа исключительного суверенитета государства над воздушным пространством над своей территорией, закрепленного в статье 1 Чикагской конвенции.

Совет Безопасности не может и не должен оставаться безучастным в этой ситуации, которая, по нашему глубокому убеждению, противоречит коренным интересам подавляющего большинства государств.

Исходя из этого Российская Федерация совместно с Республикой Беларусь и Индией внесла на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции, в котором содержится требование незамедлительного прекращения применения силы против Союзной Республики Югославии и срочного возобновления переговоров. Решения именно этой задачи должно настоятельно добиваться международное сообщество, если оно подлинно заинтересовано в предотвращении односторонних подходов и господства стоящей над правом силы в мировых делах.

Мы знаем, что многие члены Совета Безопасности терзаются в сомнениях по поводу этого голосования. Ведь на чашах весов - право и бесправие. Либо подтвердить приверженность своей страны, своего народа основополагающим принципам и ценностям Устава Организации Объединенных Наций, либо смириться с тем, что грубая сила диктует "реальную политику". Сомнения налицо и в странах НАТО. "Financial Times" в редакционной статье от 25 марта пишет:

> "Пока правительства членов НАТО вроде бы едины в вопросе о бомбардировках, но этого не скажешь об общественности и парламентах этих стран". ("NATO politics", p. 15)

Мы не хотим морализировать. Но нельзя забывать и о том, что члены Совета Безопасности несут особую ответственность не только перед своими народами, но и перед всеми членами Организации Объединенных Наций, для которых решения Совета являются обязательными в соответствии с Уставом Организации. Сегодняшнее голосование - не только по проблеме Косово. Оно прямо связано с авторитетом Совета Безопасности в глазах мирового сообщества. Члены Совета не могут проигнорировать раздающиеся сегодня в самых разных частях мира требования прекратить военную агрессию и уважать международную законность. С такими призывами выступили Группа Рио, Совет министров обороны государств - участников СНГ, члены Движения неприсоединения.

Способность Совета Безопасности защитить Устав Организации имеет ключевое значение для будущего Организации Объединенных Наций. Если Совет не сможет этого сделать, то никакие переговоры и разговоры о его реформе не помогут.

Я не буду просить слова после голосования. Повторяю: на чаше весов - право и бесправие. Выбор - за членами Совета Безопасности, и они делают этот выбор на открытом заседании, перед лицом всех членов мирового сообщества, в условиях полной транспарентности.

**Председатель** (говорит по-китайски): Сейчас я ставлю проект резолюции S/1999/328 на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Китай, Намибия, Российская Федерация

Голосовали против:

Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Гамбия, Габон, Канада, Малайзия, Нидерланды, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

**Председатель** (говорит по-китайски): Результаты голосования следующие: 3 голоса за и 12 против. Проект резолюции не принимается, поскольку он не получил требуемого большинства.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить после проведения голосования.

**Г-н Элдон** (Соединенное Королевство): В прениях Совета Безопасности 24 марта сэр Джереми Гринсток уже подробно останавливался на том, что международное сообщество в прошлом году предпринимало исчерпывающие усилия разрешить кризис в Косово путем переговоров. В попытках предотвратить нынешнюю ситуацию было использовано каждое средство кроме применения силы. Эти усилия потерпели фиаско, поскольку президент Милошевич пренебрег требованиями международного сообщества, в том числе и рядом резолюций Совета Безопасности, позволив своим вооруженным силам продолжать насильственные акции против гражданского населения Косово и игнорируя все призывы к проведению переговоров в целях политического урегулирования. Он действовал вопреки выраженной воле Совета Безопасности.

Как признано в резолюциях 1199 (1998) и 1203 (1998) Совета Безопасности, именно политика Белграда в отношении Косово поставила под угрозу мир и безопасность в регионе, а не акция Организации Североатлантического договора. В текущей обстановке военное вмешательство вполне оправданно в качестве исключительной меры в целях предотвращения широкомасштабной гуманитарной катастрофы.

Принятие рассматриваемого сегодня проекта резолюции только сигнализировало бы президенту Милошевичу, что не существует сдерживающих сил в отношении его репрессивных акций в Косово. Оно не дало бы ничего в плане предотвращения надвигающейся гуманитарной катастрофы. Поэтому Соединенное Королевство голосовало против него.

Как я уже сказал ранее, подробное объяснение нашей позиции было дано в ходе прений в Совете 24 марта. Поэтому в сегодняшнем выступлении я не хотел бы углубляться слишком детально в суть проекта резолюции, по которому мы только что голосовали. Однако я хотел бы высказаться в отношении утверждения, содержащегося в проекте резолюции Совета Безопасности, которое было сегодня повторено представителем Российской Федерации, о том, что НАТО объявило запрет на полеты гражданской авиации в воздушном пространстве ряда стран Балканского региона. Это не так; НАТО не имеет на это полномочий. Что было на самом деле - НАТО известило Хорватию, Албанию, Македонию и Боснию о том, что ввиду воздушных бомбардировок силами НАТО их воздушное пространство может быть небезопасным для полетов гражданской авиации. Принимая это во внимание, эти страны решили закрыть воздушное пространство над своими странами для гражданских полетов. Поэтому здесь нет нарушений ни Устава Организации Объединенных Наций, ни Чикагской конвенции.

**Г-н Дежамме** (Франция) (говорит по-французски): В ходе официального заседания Совета Безопасности, состоявшегося 24 марта 1999 года, наша делегация изложила причины участия Франции в действиях, предпринимаемых в настоящее время в Союзной Республике Югославии.

Совет Безопасности принял резолюции 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998) с соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В резолюциях 1199 (1998) и 1203 (1998) Совет Безопасности подтвердил, что ухудшение ситуации в Косово представляет собой угрозу для мира и безопасности в регионе. В резолюции 1199 (1998) Совет Безопасности выступил с рядом требований, в частности, в адрес белградских властей.

В своей резолюции 1203 (1998) Совет Безопасности утвердил и поддержал соглашения, заключенные между Союзной Республикой Югославией и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, с одной стороны, и между Союзной Республикой Югославией и Организацией Североатлантического договора - с другой. Совет Безопасности потребовал от Союзной Республики Югославии полного и незамедлительного осуществления этих соглашений. Эти соглашения предусматривали конкретные обязательства со стороны югославского правительства.

Эти обязательства Белградом не выполнялись. Между тем усиливались напряженность, конфронтация и угроза насильственных репрессий. Действия, которые было решено предпринять, являются реакцией на нарушение Белградом своих международных обязательств по резолюциям, которые Совет Безопасности принял в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Представленный нам проект резолюции прямо противоречит нашей позиции. Поэтому Франция проголосовала против него.

**Г-н Петрелья** (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины хотела бы объяснить свою позицию в отношении только что состоявшегося голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/1999/328, который был представлен делегациями Беларуси и Российской Федерации и соавтором которого выступила также делегация Индии.

В этой связи мы хотели бы заявить, что Аргентина проголосовала против исходя из жизненной необходимости содействовать прекращению чрезвычайно серьезных нарушений прав человека, которые происходят в крае Косово, Союзная Республика Югославия. Эти нарушения четко задокументированы в многочисленных докладах Генерального секретаря и заставляют вспомнить о многочисленных принципах, лежащих в основе резолюций 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998) Совета Безопасности.

Аргентина хотела бы также подчеркнуть, что осуществление юридических норм международного гуманитарного права и прав человека является откликом на универсально признанные и общепринятые ценности и обязательства. Обязательство защищать эти права и обеспечивать их соблюдение распространяется на всех и не подлежит обсуждению. Это обязательство является тем более неотложным, что имеются сообщения, свидетельства и доказательства того, что в этом регионе совершаются исключительно серьезные международные преступления, включая акты геноцида, некоторые из которых рассматриваются в специальном трибунале, учрежденном этим Советом.

С 1992 года Аргентина участвовала и участвует в развитии событий на Балканах через операции по поддержанию мира. Позиция, которую мы здесь занимаем, основана на нашем непосредственном, приобретенном там опыте. В конечном итоге то, что мы занимаем такую позицию, основанную на фундаментальных юридических принципах и на практическом опыте, неудивительно. Мы не можем согласиться с проектом резолюции, в котором не упоминаются предыдущие резолюции Совета Безопасности по вопросу о Косово, в котором игнорируется серьезная гуманитарная ситуация и не учитываются история этого региона и имевшие там место прецеденты. Любые документы, заявления или, как в этом случае, проекты резолюций, которые не признают реальности, являются несбалансированными. Они не могут содействовать мирному урегулированию проблемы и поощряют наиболее негативные элементы, действующие в Союзной Республике Югославии.

По всем этим причинам мы вновь со всем уважением и настойчивостью призываем всех, кто пользуется влиянием в этом регионе, в частности Российскую Федерацию, продолжать их ценные и пользующиеся признанием усилия, направленные на то, чтобы положить конец этому чрезвычайно серьезному кризису и обеспечить всеобъемлющее и окончательное согласие в целях восстановления прочного мира.

Нам искренне жаль людей, являющихся жертвами этой ситуации, и мы готовы сделать все, что в наших силах, для облегчения их страданий, особенно страданий беженцев и перемещенных лиц, многие из которых навсегда лишились своих домов.

**Г-н Растам** (Малайзия) (говорит по-английски): Малайзия полностью поддерживает основополагающий принцип, согласно которому крайне необходимо сохранять святость Устава

Организации Объединенных Наций. Устав возлагает на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Когда Совет собирался в среду, Малайзия четко подчеркнула, что любой конфликт следует урегулировать путем диалога и политических переговоров, а не путем применения силы. Сила, если она вообще необходима, должна быть самым последним средством и должна быть санкционирована Советом Безопасности.

Мы очень разочарованы тем, что серьезные усилия по достижению мирного урегулирования конфликта в Косово потерпели неудачу. Югославское руководство несет полную ответственность за срыв этих усилий, поскольку оно продолжает отвергать заключенные в Рамбуйе соглашения и предпочитает вести массированные военные наступления против населения Косово, которые не прекратились даже сейчас. Мы серьезным образом приняли к сведению информацию, содержащуюся в письме Генерального секретаря от 25 марта 1999 года, документ S/1999/338, в котором Генеральный секретарь Организации Североатлантического договора (НАТО) отмечает, что

> "После вывода Контрольной миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Косово 20 марта Союзная Республика Югославия активизировала свою военную деятельность и применяет чрезмерную и абсолютно несоразмерную силу, что усугубляет гуманитарную катастрофу." (S/1999/338, стр. 2)

В проекте резолюции полностью игнорируется эта реальность.

Малайзия по-прежнему глубоко обеспокоена ухудшением ситуации в Косово. Насильственные репрессии, проводимые сербскими и югославскими силами безопасности против населения Косово, в последние несколько дней резко активизировались.

Нынешние сербские военные действия повлекли гибель еще большего числа людей и еще бóльшие разрушения. Большое число гражданских лиц, в особенности женщин и детей, было насильно изгнано из своих домов и деревень. Нынешние действия сербских сил в отношении косовских албанцев, безусловно, привели к огромной гуманитарной катастрофе. Такая трагическая ситуация требует надлежащих и незамедлительных действий со стороны международного сообщества.

В резолюциях 1199 (1998) и 1203 (1998) Совета Безопасности содержится ссылка на главу VII Устава и признается, что ситуация в Косово представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе. В резолюции 1199 (1998) Совет Безопасности требовал, чтобы власти Союзной Республики Югославии незамедлительно предприняли шаги для улучшения гуманитарной ситуации в целях избежания подлинной гуманитарной катастрофы. В резолюции 1203 (1998) Совет Безопасности также призывал те же власти СРЮ полностью и незамедлительно осуществить соглашения о прекращении огня, подписанные 15 октября 1998 года между СРЮ и НАТО и 16 октября 1998 года между СРЮ и ОБСЕ.

В заявлении Председателя от 29 января 1999 года Совет приветствовал и поддержал мирный процесс, начатый Контактной группой, который привел к Соглашениям Рамбуйе, подписанным косовскими албанцами 18 марта 1999 года. К сожалению, руководство СРЮ не только не выполнило резолюции Совета, но и по-прежнему отвергает Соглашения Рамбуйе и отказывается от всех усилий, направленных на поиск политического урегулирования конфликта.

В свете вышесказанного у Малайзии не было иного выбора, кроме как проголосовать против проекта резолюции, что мы и сделали.

Как мы говорили в ходе заседания в среду, Малайзия предпочла бы, чтобы кризис в Косово разрешался непосредственно и эффективно Советом Безопасности. Однако результат принятого сегодня решения ясно свидетельствует о серьезных и непримиримых разногласиях в Совете. Поэтому Малайзия сожалеет, что при отсутствии решения Совета по этому вопросу потребовалось применение мер за рамками Совета.

**Г-н Буаллай** (Бахрейн) (говорит по-арабски): Это заседание было созвано Советом Безопасности в крайне срочном порядке. Белградским властям неоднократно предоставлялась возможность достичь мирного урегулирования проблемы в Косово. Сторона, представлявшая косовских албанцев, согласилась на мирное урегулирование в Рамбуйе и

подписала Соглашение. Однако, сербская сторона отказалась его подписать и по-прежнему применяет чрезмерную силу в регионе Косово, что влечет за собой тысячи жертв и тысячи перемещенных лиц. Все это привело к серьезнейшему гуманитарному кризису, который невозможно разрешить, не опираясь на сотрудничество соседних государств.

В такой ситуации мы не могли проголосовать за проект резолюции, рассматриваемый сегодня Советом, ибо это лишь потворствовало бы продолжению белградскими властями нынешней политики "этнической чистки" и привело бы к еще большему кровопролитию и перемещению косовских албанцев.

**Председатель** (говорит по-китайски): Теперь я сделаю заявление в качестве представителя Китая.

Продолжающиеся военные удары по Союзной Республике Югославии со стороны Организации Североатлантического договора - под руководством Соединенных Штатов Америки - уже привели к значительным потерям и ущербу, а ситуация в Балканском регионе серьезно ухудшилась. Правительство Китая решительно выступает против такого акта, который представляет собой вопиющее нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также является вызовом авторитету Совета Безопасности. Мы хотели бы вновь обратиться с настоятельным призывом о прекращении военных действий, дабы способствовать скорейшему восстановлению мира в Балканском регионе.

Китай всегда выступал за мирное урегулирование споров на основе переговоров. Мы выступаем против использования силы или применения угрозы силой в международных отношениях. Мы выступаем против политики силы, когда сильные запугивают слабых. Мы выступаем против вмешательства во внутренние дела других государств, под каким бы предлогом и в какой бы форме это ни делалось. Делегация Китая хотела бы вновь повторить, что вопрос Косово, будучи внутренним делом Союзной Республики Югославии, должен быть разрешен самими заинтересованными сторонами в Союзной Республики Югославии.

Вопрос Косово должен быть урегулирован на основе уважения суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии и гарантий законных прав и интересов всех этнических групп в районе Косово.

Именно исходя из вышеизложенных принципов, делегация Китая проголосовала за рассматриваемый проект резолюции. Мы глубоко сожалеем, что Совет не смог принять этот проект, который соответствует основным принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя.

На этом Совет Безопасности завершил процедуру голосования.

Следующий оратор - представитель Украины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

**Г-н Ельчэнко** (Украина) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за приглашение участвовать в настоящем обсуждении и выразить мою признательность всем другим членам Совета за их согласие с этим приглашением.

Прежде всего мне хотелось бы зачитать заявление Министерства иностранных дел Украины от 24 марта 1999 года, поскольку оно отражает позицию моего правительства в отношении вопроса, который столь всеобъемлюще и сконцентрированно обсуждается в настоящий момент в Совете Безопасности. Это заявление гласит следующее:

> "С глубокой тревогой и обеспокоенностью Украина восприняла известия о воздушных ударах НАТО по целям на территории Союзной Республики Югославии.
>
> Придерживаясь норм и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Украина считает недопустимым использование военной силы против суверенного государства без санкции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций - единственного органа, уполномоченного принимать такие решения в целях поддержания международного мира и безопасности.
>
> Вместе с тем отказ Белграда подписать соглашения, выработанные при посредничестве

Контактной группы, привел к срыву переговорного процесса. Поэтому не были полностью выполнены положения резолюций 1160 (1998) и 1199 (1998) Совета Безопасности, что привело к применению силы.

Украина настоятельно призывает стороны в конфликте, а также международное сообщество в срочном порядке приложить дополнительные усилия с целью остановить дальнейшую эскалацию конфликта. Необходимо как можно скорее вернуться к мирному политическому урегулированию на основе сохранения суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии и предоставления широкой автономии Косово.

Украина еще раз подтверждает свою готовность способствовать усилиям, направленным на восстановление мира и обеспечение стабильности и соблюдение прав человека, в том числе прав национальных меньшинств, на территории Союзной Республики Югославии".

Таково содержание заявления Министерства иностранных дел Украины от 24 марта. Хотя оно и было опубликовано два дня тому назад, все его положения по-прежнему сохраняют свою актуальность в отношении нынешнего кризиса в центре Европы. У моей страны есть все основания для серьезной обеспокоенности по поводу этого кризиса, поскольку он чреват опасностью непредсказуемых последствий. Мы готовы сделать все возможное для того, чтобы предотвратить последствия такого рода.

Именно поэтому Украина уже принимает активное участие в усилиях по прекращению кризиса и по достижению мирного урегулирования проблемы Косово. Я хотел бы проинформировать данный орган, который, как мы по-прежнему считаем, несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, о визите в Белград министра иностранных дел Украины г-на Тарасюка, который находится там в настоящий момент. Эта миротворческая миссия, предпринятая министром иностранных дел Украины, является еще одним подтверждением искреннего стремления моей страны внести конструктивный вклад в дело поиска путей разрешения конфликта и способствовать усилиям, направленным на восстановление мира и стабильности во всем Балканском регионе.

В ходе переговоров с руководством Союзной Республики Югославии украинский министр иностранных дел выдвинет ряд конкретных предложений, которые могли бы привести к приостановлению воздушных ударов НАТО против Союзной Республики Югославии, возобновлению процесса переговоров между сторонами в конфликте в Косово, возвращению Контрольной миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, урегулированию проблемы беженцев, сохранению территориальной целостности Союзной Республики Югославии и предоставлению широкой автономии Косово.

Одно из конкретных предложений, которое будет выдвинуто министром иностранных дел Украины, касается пересмотра вопроса о гарантиях обеспечения политического урегулирования в Косово путем развертывания там многонациональных сил по поддержанию мира, состав которых был бы приемлем для всех сторон. Как только я получу информацию о результатах переговоров в Белграде, я немедленно сделаю ее достоянием членов Совета Безопасности.

Между тем, мне хотелось бы подчеркнуть, что обязательным условием любого мирного решения должно быть полное выполнение как властями Союзной Республики Югославии, так и руководителями албанской общины Косово всех соответствующих положений резолюций 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998) Совета Безопасности, в первую очередь в отношении сохранения эффективного прекращения огня и вывода сербских сил безопасности, которые проводят репрессивные акции против населения в Косово.

Мне не хотелось бы комментировать результаты только что состоявшегося голосования. Я только хочу от себя лично сказать, что прошедшая дискуссия сильно напомнила мне о мрачных временах холодной войны. Я искренне надеюсь на то, что ни один из присутствующих в этом зале не хочет, чтобы эти мрачные времена вернулись.

**Председатель** (говорит по-китайски): В соответствии с решением, принятым на

3988-м заседании, теперь я приглашаю г-на Йовановича выступить с заявлением.

**Г-н Йованович** (говорит по-английски): Третий день подряд моя страна является жертвой грубой незаконной агрессии со стороны Организации Североатлантического договора (НАТО), агрессии, которой руководят Соединенные Штаты Америки. Самая мощная военная машина в мире превратила суверенную и мирную страну с ее гордым народом в поле битвы и в полигон, на котором испытывается самое современное оружие и ведутся военные игры.

Попирая все принципы международных отношений, бросая вызов авторитету Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и его резолюциям, превосходя в своей враждебности и ненависти к народам Сербии и Черногории даже нацистов, НАТО под руководством Соединенных Штатов Америки развязала безумную разрушительную и опустошительную кампанию против одной небольшой и миролюбивой страны. Они самым недостойным образом искажают правду о событиях в Косово и Метохии, открыто оказывая поддержку и помощь сепаратистам и террористам, а также обвиняя сербский народ и мою страну во всех смертных грехах в бесстыдной попытке манипулировать мировым общественным мнением и прикрыть свою агрессию.

Напав на Югославию, самолеты НАТО превратились в военно-воздушные силы и союзника террористической Освободительной армии Косово (ОАК). В результате агрессии НАТО активизировалась террористическая деятельность ОАК не только против югославских сил безопасности, но также против гражданских лиц, включая албанцев. Будучи жертвой агрессии, у нас нет другого выбора, кроме как защищать себя и охранять нашу священную землю Косово и Метохии, которая является душой сербской нации. Выступая против агрессии, мы также поддерживаем основные принципы Устава Организации Объединенных Наций.

Агрессия и кампания массивных и непрерывных ракетно-бомбовых ударов не ограничиваются лишь так называемыми военными объектами, они несут смерть сотням гражданских лиц и уничтожают имущество. В своей жестокости агрессоры не пощадили ни мемориальный парк в городе-герое Крагуеваце, где похоронены десятки тысяч жертв нацистского геноцида времен Второй мировой войны, ни город-музей Цетине, не имевший вообще никакого военного значения. Два лагеря сербских беженцев из Хорватии и Боснии и Герцеговины и два студенческих общежития также были подвергнуты ударам.

В третий раз в этом столетии сербскому народу был предъявлен ультиматум. В 1914 году Габсбурги предъявили Королевству Сербии ультиматум с требованием растоптать собственный суверенитет, однако сербский народ отверг его. В 1941 году державы Оси в ультимативной форме потребовали, чтобы Королевство Югославии присоединилось к ним, угрожая в противном случае уничтожением. Сербы отказались капитулировать и снова отвергли ультиматум.

Сейчас перед Югославией стоит очередной ультиматум, на сей раз от НАТО - от так называемых демократических стран. Были предложены две альтернативы: либо добровольно отказаться от части своей территории, либо быть готовым к тому, что ее отнимут силой. В этом заключается суть "решения" для Косово и Метохии, которое было предложено в виде ультиматума на "переговорах" во Франции.

Возмутительной агрессии со стороны стран НАТО под руководством Соединенных Штатов Америки не может быть абсолютно никаких оправданий. Тот факт, что они каждый день меняют свою позицию и цели, является явным доказательством того, что они сами не верят тому, что говорят. В случае продолжения агрессии Союзная Республика Югославия будет и впредь отстаивать свой суверенитет и территориальную целостность на основании статьи 51 Устава Организации Объединенных Наций. Однако, как только агрессия прекратится, мы будем готовы возобновить переговоры о политических решениях проблемы Косово и Метохии на основе 10 принципов, утвержденных Контактной группой 29 января 1999 года, и документа, который был подписан членами моей делегации в Париже.

Напав на Югославию, НАТО отнюдь не решила проблему якобы существующей гуманитарной катастрофы в Косово и Метохии, которую они злоумышленно представили как casus belli, наоборот, они сами создают катастрофу огромного размаха для

всех граждан Югославии и для мира и стабильности как в регионе, так и за его пределами.

Их агрессия является несправедливой, незаконной, недостойной и бессовестной. Агрессор проявляет вопиющее неуважение к Организации Объединенных Наций и ее Уставу и присваивает себе прерогативы Совета Безопасности, который является единственным органом, ответственным за поддержание международного мира и безопасности.

Организация Объединенных Наций не должна допустить того, чтобы ее лишили ее прав и обязанностей. Совет Безопасности может предотвратить это, если он решительно осудит сегодня агрессию и потребует, чтобы НАТО немедленно и безоговорочно прекратила ее.

Если Совет Безопасности не сделает этого, он будет нести ответственность за крах нынешней системы международных отношений. Сегодня Совет Безопасности принимает не только решение о судьбе моей страны, но также историческое решение о своем собственном будущем. От Совета Безопасности зависит решить, сохранит ли он ответственность за поддержание международного мира и безопасности, которую он несет в соответствии с Уставом, или же уступит эту ответственность НАТО. Сегодня Совет сделал свой выбор. Господствовать праву силы вместо силы права.

**Председатель** (говорит по-китайски): Следующий оратор - представитель Беларуси. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

**Г-н Сычев** (Беларусь): Как и ранее, Республика Беларусь крайне озабочена проведением незаконных агрессивных военных действий НАТО против Союзной Республики Югославии.

Исходя из главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, Республика Беларусь была в числе государств, потребовавших созыва экстренного заседания Совета, и стала соавтором проекта резолюции, внесенного на рассмотрение нынешнего заседания.

Президент Республики Беларусь и правительство моей страны неоднократно заявляли о своей приверженности мирному решению данного конфликта. Мы убеждены в том, что и сегодня возможности для продолжения диалога могут и должны быть найдены. Именно в этом нам видится ключевая роль Совета Безопасности в соответствии с полномочиями, предоставленными ему Уставом Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы выражаем глубокую озабоченность и разочарование в связи с тем, что представленный проект резолюции не получил одобрения. Республика Беларусь считает данное решение Совета Безопасности совершенно контрпродуктивным. В условиях продолжающихся массированных военных ударов против суверенного государства, имеющихся жертв среди мирного населения и разрушений вряд ли могут быть приемлемы доводы уважаемых представителей НАТО о разрешении гуманитарного кризиса в Косово посредством применения альянсом силы.

Мы твердо убеждены в том, что предпринятые меры насилия не будут способствовать установлению стабильности и прекращению противостояния сторон.

Решение о применении силы, которое является крайней мерой, может принимать только Совет Безопасности Организации Объединенных Наций с учетом мнения государств - членов Организации. Сегодня мы являемся свидетелями противоположного развития событий, когда имеет место нарушение

основополагающих принципов международного права, не предусматривающего возможность военного вмешательства в гуманитарных целях. Последствия таких действий непредсказуемы: они грозят подрывом системы Организации Объединенных Наций, да и международных отношений в целом.

Белорусская сторона вновь призывает Совет Безопасности предпринять все необходимые меры для прекращения военных действий со стороны НАТО и кровопролития. Мы также призываем к восстановлению работы Контактной группы по бывшей Югославии в интересах возобновления диалога между конфликтующими сторонами и продвижения мирного процесса в регионе. Мы считаем, что текущие события дают нашей Организации исторический шанс продемонстрировать всему миру верховенство принципов и идеалов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Республика Беларусь подтверждает свою позицию относительно урегулирования косовского конфликта, которое должно базироваться на безоговорочном соблюдении суверенитета Югославии, ее территориальной целостности, неприменении силы и соблюдении прав всех этнических групп. Только неукоснительное следование данным принципам способно обеспечить установление прочного, долговременного мира в Косово.

**Председатель** (говорит по-китайски): Следующий оратор - представитель Кубы. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

**Г-н Родригес Паррилья** (Куба) (говорит по-испански): В результате этого позорного голосования Совет Безопасности только что упустил историческую возможность. В результате голосования члены Совета взяли на себя огромную ответственность.

Я хотел бы прежде всего зачитать заявление, которое сделала Республика Куба в связи с агрессией Организации Североатлантического договора (НАТО). Заявление гласит:

"После серии вызывающих обеспокоенность и крайне тенденциозных политических событий, затяжных вооруженных столкновений и сложных - и едва ли транспарентных - переговоров по вопросу о Косово Организация Североатлантического договора (НАТО) в конечном итоге начала нанесение жестоких воздушных ударов по Союзной Республике Югославии, народы которой героически сражались с нацистскими ордами в Европе во время второй мировой войны.

Эти действия, призванные "наказать правительство Югославии, проводятся за рамками Совета Безопасности, где главной силе агрессии, Соединенным Штатам, пришлось бы столкнуться с оппозицией со стороны других членов, которые с самого начала энергично противостояли любым действиям, которые могли бы подорвать прерогативы этого органа по Уставу Организации Объединенных Наций в том, что касается поддержания международного мира и безопасности. Таким образом, это привело к нарушению норм и принципов международного права.

Война, начатая НАТО, воскрешает обоснованные опасения человечества в отношении возникновения высокомерной однополярной системы, управляемой воинственной империей, которая провозгласила себя мировым жандармом и которая может втянуть своих политических и военных союзников в самые безрассудные действия. Это аналогично тому, что произошло в начале и в первой половине этого века после создания военных блоков, которые обрекли Европу на разрушения, смерть и страдания, разделив и ослабив ее, в то время как Соединенные Штаты наращивали свою собственную экономическую, политическую и военную мощь.

Мы могли бы вполне спросить себя, решит ли применение силы и злоупотребление ею проблемы мира и защитит ли это права человека невинных людей, которые умирают сегодня под ракетами и бомбами, обрушивающимися на небольшую страну культурной, цивилизованной Европы.

Министерство иностранных дел Республики Куба решительно осуждает эту агрессию против Югославии, предпринятую Организацией

Североатлантического договора (НАТО) во главе с Соединенными Штатами, а также бессовестные маневры, которые привели к продолжению такой нецивилизованной деятельности на международной политической арене в угоду интересам тех, кто стремится навязать свои планы всем государствам мира во имя нового и недостойного мирового порядка, созданного по их образцу и подобию.

В это время, когда народы Югославии испытывают страдания и боль, Куба настоятельно призывает международное сообщество объединить свои силы, чтобы незамедлительно положить конец этой неоправданной агрессии, не допустить дальнейшей и даже еще более прискорбной гибели ни в чем не повинных людей и позволить этому государству вернуться на мирный путь переговоров в интересах урегулирования его внутренних проблем, решение которых зависит только и исключительно от суверенной воли и самоопределения народов Югославии.

Куба выражает свою озабоченность тем, что агрессия непредсказуемым образом может распространиться на другие государства региона или в силу насилия или по причине ее дестабилизирующих социальных и гуманитарных последствий.

Абсурдная попытка навязать решения с помощью силы не поддается какому-либо цивилизованному обоснованию и противоречит основополагающим принципам международного права. Упорство позиций, на основе которых предпринимаются попытки оправдать это новое преступление, является лишь отражением нравственной неосуществимости дальнейшего развития идей и политики, идущих вразрез с интересами затрагиваемых конфликтом народов, и навязывания им имперской воли. Если этот курс будет продолжаться, он может привести к непредсказуемым последствиям для Европы и для всего человечества".

Мы живем в постыдное время, когда попираются нормы международной законности. Никогда ранее навязанный Соединенными Штатами однополярный мир не проявлялся столь отчетливо и не вызывал столь серьезную тревогу. Когда Совет Безопасности служит их послушным орудием, тогда создается впечатление, что Организация Объединенных Наций работает, а его основы - Устав и международное право действуют, хотя они всегда подвергаются своенравным толкованиям и грубым манипуляциям.

Несколько дней назад мы с большим удивлением наблюдали случай, когда Совет Безопасности отказался санкционировать международное преступное деяние Соединенных Штатов и его соучастников в этом деянии. Сегодня мы являемся очевидцами капитуляции Совета Безопасности. Когда Совет Безопасности проявляет свое мужество и отказывается подчиниться однополюсному могуществу и пытается выполнять свои обязанности, возлагаемые на него Уставом и сообществом наций, тогда сверхдержава, которая не приемлет недисциплинированности со стороны своих подчиненных, берет решение вопросов в свои руки.

Установление зон запретов на полеты, ракетные удары по Кабулу, Хартуму, Триполи, Багдаду и Бенгази, а сейчас по Приштине, Панчево и другим городам напоминают нам о мрачной реальности глобального беспорядка. Что станет с Советом Безопасности или с тем, что от него осталось, после сегодняшнего голосования? Во что превратится Организация Объединенных Наций?

Хотя на низовом уровне этой Организации идут переговоры о реформе, демократии и транспарентности, на самом высоком уровне - уровне Совета Безопасности реальные позиции каждого проявляются достаточно отчетливо: позиции тех, кто жонглирует словами, чтобы скрыть гегемонистские цели, а также тех из нас, кто составляет преобладающее большинство, а именно тех, кого всегда игнорируют и всегда подвергают политическому давлению более могущественные силы, поскольку это большинство часто забывает о весе наших стран, когда мы объединяем свои силы, чтобы отстоять свои позиции. Если мы не займем свое достойное место, Организация Объединенных Наций превратится не в формирующееся правительство мировой демократии в глобализованном и едином мире, а лишь в грубый инструмент подавления в руках могущественных держав, что ясно подтверждают итоги сегодняшнего заседания.

В этих трагических обстоятельствах, когда наша общая судьба поставлена на карту, никто не должен забывать об историческом вкладе сербов во время второй мировой войны, когда они проявляли бóльший героизм в борьбе с фашизмом и нацистскими полчищами в оккупированной Европе, чем какой-либо другой народ. Человечество не может лишиться своей памяти, в какой бы степени оно ни было, возможно, отравлено технологией, применяемой в целях распространения лживых измышлений, или телевидения для пропаганды войны. В этом зале и сейчас необходимо напомнить - поскольку это реальность, что таковы горькие результаты преступного сговора, нацеленного на уничтожение Югославии. Именно это является главной причиной конфликта и крайне трагических событий, которые мы сейчас переживаем.

Те, кто сегодня наносит воздушные удары по этой благородной и многонациональной стране, в прошлом пытались плести заговоры и стремились расчленить ее. Сегодня они наказывают некоторых из тех, кого они ранее поощряли. Бомбардировки не приведут к миру. Война не является гуманным решением. История учит нас, что мира можно достичь только на основе переговоров. Куба надеется, что незамедлительно, поскольку каждая минута связана с жизнью людей, будет положен конец вооруженной агрессии и возобновятся переговоры в целях достижения справедливого и прочного мира в качестве условия для полного уважения прав и достоинства всех этнических групп, народов и религий бывшей Югославии.

**Председатель** (говорит по-китайски): Следующий оратор в моем списке - представитель Боснии и Герцеговины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Шакирбей** (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): В нашем последнем выступлении в Совете мы подчеркивали, что использование военной альтернативы никогда не приветствуется. Мы лишь хотели еще раз подтвердить это мнение. Тем не менее, к сожалению, с учетом происшедших в последние несколько дней в Косово событий мы можем лишь с еще с большей уверенностью сделать вывод о том, что иногда выбор военной альтернативы является единственным решением.

Мы хотели бы присоединиться к тем, кто считает, что немедленное прекращение всех военных действий крайне желательно. Но было ли выполнено хоть одно из требований, определенных в прошлых резолюциях Совета Безопасности, или требования Контактной группы? Принял ли Белград мирный план?

К сожалению, сербская оборона против Организации Североатлантического договора (НАТО) в основном состояла в эскалации военной кампании против своего собственного населения, особенно против албанцев Косово. Но эта стратегия не имеет ничего общего с принципами мужества и морали. В этом сущность лишь двух очевидных стратегий, которым следует Белград: "Пусть НАТО продолжает бомбардировки, а мы ускорим процесс создания ситуации свершившегося факта на местах, завершив тактику этнической чистки. Если пострадает несколько сербов, если им предстоит погибнуть и если погибнет больше косовских албанцев, то пусть так и будет, и чем больше, тем лучше".

Помнит ли кто-нибудь об этнической чистке и геноциде, совершенными против боснийцев? Я вынужден заявить, что был глубоко потрясен, даже обижен, когда после того, что перенесла Босния, некоторые спешат осудить военные меры, нацеленные на то, чтобы обуздать продолжающееся сопротивление миру со стороны Белграда и эскалацию кампании по этнической чистке. Кто же на самом деле является жертвами, а кто - мучителями?

Следует ли тем, кто торопится завершить этническую чистку, надеяться вызвать к себе сочувствие в то время, когда гражданские жертвы такой чистки хотели бы знать, не забыли ли о них или их просто игнорируют. Научились ли мы чему-нибудь на опыте Боснии, хотя бы чутко относиться к жертвам геноцида?

Позвольте мне оставить в стороне мое моральное возмущение. Позвольте мне перейти к альтернативе политики с позиции силы. Неужели те, кто поддерживает данный проект резолюции, считают, что одностороннее прекращение акции НАТО приведет к каким-либо позитивным результатам для Косово, Боснии и Герцеговины или для всего региона в целом? Тогда власти Белграда лишь объявят о победе, победе храброго воина перед лицом самой могущественной силы на земле. Будет создан новый миф о битве в Косово 1999 года, и

нынешние власти Белграда будут использовать его в качестве придающего силы инструмента, орудия войны, используемого против жителей Косово, Боснии и наших других соседей; фактически, в качестве инструмента дальнейшего порабощения чувств и сознания самого сербского народа.

В случае, если бы данный проект резолюции был принят или хотя бы ему удалось получить существенную поддержку, это явилось бы поражением для мира в Боснии и Герцеговине. Я хотел бы подчеркнуть: это было бы поражением для мира в Боснии и Герцеговине. Мы находимся здесь не для того, чтобы читать нравоучения, а для того, чтобы отстаивать дело мира в нашей стране и в регионе в целом.

Я хотел бы сделать одно последнее замечание, и я очень рад, что Генеральный секретарь присутствует здесь в течение всех этих прений. Как и многие другие члены Организации Объединенных Наций, мы обеспокоены последствиями этого дела: военная акция НАТО осуществляется без санкции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Однако мы были бы еще в большей мере обеспокоены и огорчены, если бы деятельность Совета Безопасности была заблокирована и если бы не было реакции на гуманитарный кризис и на юридическое обязательство противодействовать этнической чистке и военным преступлениям.

Совет Безопасности неоднократно призывал Белград воздержаться от своей гибельной политики, проводимой в Косово. Белград отказался прислушаться к Совету Безопасности. Тогда Контактная группа получила мандат по обеспечению мира. Контактная группа внесла ряд справедливых и последовательных предложений по обеспечению мира. Косовские албанцы приняли предложение. Белград отверг мирное предложение и фактически ответил на него еще более активным использованием военной силы против косовских албанцев. И наконец, все члены Контактной группы, кроме одного, прибегли к единственному необходимому шагу, шагу, который в течение некоторого времени грозили предпринять, если Белград будет продолжать упорствовать.

Будет ли сейчас Совет Безопасности использоваться в качестве маргинализованного института в целях реального блокирования или критики единственного надежного средства, направленного на достижение мира, и для того, чтобы положить конец многочисленным нарушениям прав человека? Необходимо помнить, что сами эти злоупотребления являются самыми серьезными нарушениями Устава Организации Объединенных Наций. Нет необходимости цитировать слова посла Словении Данило Тюрка по этому вопросу.

Когда велась война против Боснии и Герцеговины, Организация Объединенных Наций слишком часто подвергалась критике, иногда даже жестокой, за ее неэффективность в деле прекращения войны в Боснии и Герцеговине - нарушений прав человека, геноцида и агрессии, от которых мы страдали. К сожалению, даже мы слишком часто указывали пальцем на Организацию Объединенных Наций. И за это мы хотели бы извиниться перед всеми, кто, возможно, неправильно нас понял в то время, когда мы испытывали крайнюю нужду.

Сейчас, обращая взгляд в прошлое, совершенно очевидно, что ответственность за неудачи и успехи в Боснии лежит на самих членах Организации Объединенных Наций, особенно на самых могущественных из них: членах Совета Безопасности. Такая же ответственность сейчас существует и в отношении Косово. Давайте же больше не допустим того, чтобы Совет Безопасности и Организацию Объединенных Наций считали неэффективными или даже рассматривали их в качестве препятствия для необходимых шагов на пути к миру или тем более к окончанию многочисленных нарушений прав человека.

Следует ли нам в качестве альтернативы обсуждать в Совете Безопасности необходимые ответные меры в связи с тем, что в настоящее время происходит в Косово, в связи с тем, что делает Белград в Косово, как мы поступали в случае с Боснией и Герцеговиной на протяжении трех с половиной лет? Можем ли мы позволить себе роскошь такого ожидания? Должны ли мы забывать о людях, жизни которых ежедневно рушатся, и людях, которые гибнут?

Почему Босния и Герцеговина выступает сегодня перед Советом Безопасности? Прежде всего, я хотел бы сказать, что мы преследуем свой интерес. И я хотел бы скорректировать один момент: Босния и Герцеговина приняла решение закрыть свое

воздушное пространство. Я думаю, что то же самое сделала и Хорватия.

Существует также исторический вопрос. Только что передо мной выступал представитель Кубы, который говорил о борьбе сербов против фашизма. Боснийцы также принимали участие в этой борьбе. Мои дяди погибли в этой борьбе. Самое серьезное сопротивление нацистам оказала Босния. Мне не хотелось бы, чтобы история вновь переписывалась здесь по другому вопросу.

Существует также и нравственное обязательство. Мы, в Боснии, обращались с просьбой к Совету Безопасности и затем вне его к Контактной группе и другим организациям за спасением, за любым ответом. Благодаря многим странам, представители которых сидят за этим столом, - Франции, Соединенному Королевству, Соединенным Штатам и многим другим государствам - этот ответ был наконец получен. Мы говорим, что это произошло поздно, но мы его приветствовали. Мы не хотели бы, чтобы в настоящее время этот ответ был дан слишком поздно жителям Косово. Мы не хотим, чтобы это вновь произошло слишком поздно для Боснии, если мы допустим, чтобы в очередной раз несправедливость, национализм и этническая чистка беспрепятственно продолжались в нашем регионе.

Я выступал бы здесь, перед Вами, если бы речь шла о положении в Сьерра-Леоне или любой другой ситуации, которая бы заслуживала нашего незамедлительного внимания.

К сожалению, в современном мире, как представляется, мы не можем надеяться на то, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности всегда будут эффективно и незамедлительно помогать обеспечивать мир. К сожалению, это реальность, с которой мы сталкиваемся. Но, по крайней мере, мы не должны позволять, чтобы Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций рассматривались как препятствие.

**Председатель** (говорит по-китайски): Следующий оратор - представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Шарма** (Индия) (говорит по-английски): Нас чрезвычайно тревожит тот факт, что Организация Североатлантического договора (НАТО) продолжает наносить удары по Союзной Республике Югославии, а Совет Безопасности низведен до состояния беспомощности. Как мы заявили в Совете на заседании 24 марта, мы ожидали от него применения им своей власти ради скорейшего восстановления того мира, который был нарушен бомбардировками. Подготовленный Российской Федерацией проект резолюции преследует цели, которые мы всецело одобряем и поддерживаем. В нем содержится призыв к немедленному прекращению этого бессмысленного насилия, и цель его заключается в восстановлении авторитета Совета Безопасности, который стал одной из первых жертв проводимой НАТО кампании бомбардировок. Поэтому мы присоединились к его авторам.

Мы глубоко сожалеем о том, что Совет не утвердил данный проект. Это воспрепятствует восстановлению того мира, которого так страстно желает международное сообщество и за поддержание которого его постоянные члены, три из которых, преследуя свои государственные интересы, наложили вето, несут особую ответственность.

Совершенно ясно, что НАТО слушать Совет Безопасности не будет. Создается впечатление, что она считает себя выше закона. Мы находим это глубоко огорчительным. Ранее сегодня наш министр иностранных дел заявил в Дели, что Индия не может согласиться с тем, чтобы какая бы то ни было страна рядилась в мундир мирового жандарма. НАТО утверждает, что сербская полиция в Косово действует насильственными методами в нарушение всяких законов. К сожалению, создается впечатление, что НАТО обрела лицо и образ поведения тех, чьи действия она желает пресечь.

Возмущение насилием и желание положить конец людским страданиям вполне естественно. Однако как в отношениях между государствами, так и внутри них самих защита населения, поддержание законности и наказание ее нарушителей возможны только законными средствами. В противном же случае лечение столь же губительно, как и сама болезнь. Оно весьма редко бывает эффективным, но часто наносит еще больший вред. Те, кто берет закон в свои руки, никогда не способствовали гражданскому миру внутри государств; не помогут они и в международных отношениях.

Те, кто продолжает наносить по Союзной Республике Югославии удары, создают вид, будто делают они это от имени международного сообщества и исходя из насущных гуманитарных нужд. Они утверждают, будто действуют во имя человечества. В этих прениях выступили весьма немногие члены международного сообщества, но даже среди тех, кто это сделал, НАТО могла бы заметить Китай, Россию и Индию - всех троих, выступивших против развязанного ею насилия. Вряд ли можно сказать, что международное сообщество одобряет ее действия, когда представители уже половины человечества заявили, что они с ними не согласны.

**Г-н Фаулер** (Канада) (говорит по-английски): Представитель Индии коснулся того момента, что при проведении сегодня утром голосования на проект резолюции было наложено три вето. Я хотел бы, как представитель страны, весьма чувствительно относящейся к проблеме вето, лишь указать на то, что в моем понимании правила очень четки. Сегодня утром никаких вето не было. Вето имеет место только тогда, когда оно применяется против девяти голосов за, чего сегодня утром не произошло.

**Г-н Дежамме** (Франция) (говорит по-французски): Я полностью присоединяюсь к заявлению, только что сделанному представителем Канады.

**Председатель** (говорит по-китайски): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.